

## 【表紙】

## 【提出書類】

変更報告書 No. 1

## 【根拠条文】

法第27条の25第1項

## 【提出先】

関東財務局長 殿

## 【氏名又は名称】

田中・秋田・中川法律事務所  
弁護士 渡辺直樹

## 【住所又は本店所在地】

東京都港区赤坂2丁目17番7号  
赤坂溜池タワー6階

## 【報告義務発生日】

平成16年2月26日

## 【提出日】

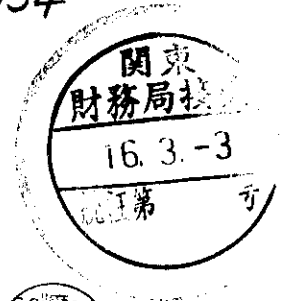
平成16年3月3日

## 【提出者及び共同保有者の総数（名）】

1

## 【提出形態】

その他



## 第1【発行会社に関する事項】

発行会社の名称	株式会社ツムラ
会社コード	4540
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	東京
本店所在地	東京都中央区日本橋3-4-10

## 第2【提出者に関する事項】

### 1【提出者（大量保有者）／1】

#### (1)【提出者の概要】

##### ①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（英国法に基づくリミテッドパートナーシップ）
氏名又は名称	ジーエルジー パートナーズ エルピー (GLG Partners LP)
住所又は本店所在地	英国ロンドン ダブリュー1 ジェイ 5 エイチビー、ワン・カーゾン・ストリート (One Curzon Street, London W1J 5HB, England)
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

##### ②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

##### ③【法人の場合】

設立年月日	2000（平成12）年3月1日
代表者氏名	フィリップ・ジャブレ（Philippe Jabre）
代表者役職	代表取締役
事業内容	投資会社

##### ④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階 田中・秋田・中川法律事務所 弁護士 渡辺 直樹
電話番号	03-5561-6640（代表） 03-5561-6663（担当者直通）

#### (2)【保有目的】

通常業務としての純投資。
--------------

## (3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

## ① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項 本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			3,401,000
新株引受権証書(株)	A	—	G
新株予約権証券(株)	B	—	H
新株予約権付社債券(株)	C	—	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O 3,401,000
信用取引により譲渡したことにより控除 する株券等の数	P		
保有株式等の数(総数) (M+N+O+P)	Q	3,401,000	
保有潜在数の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

## ② 【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年2月26日現在)	S	70,771,662
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)		4.81
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		5.96

## (4) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況】

年月日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単価
平成16年2月12日	普通株式	-1,000,000	処分	
2月13日	〃	-300,000	処分	
2月13日	〃	5,515,500	取得	
2月17日	〃	-93,000	処分	
2月18日	〃	-134,000	処分	
2月19日	〃	-20,000	処分	
2月24日	〃	-190,000	処分	
2月25日	〃	-36,000	処分	
2月26日	〃	-341,000	処分	

## (5) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

--

(6) 【保有株券等の取得資金】

① 【取得資金の内訳】

自己資金額 (T) (千円)	
借入金額計 (U) (千円)	
その他金額計 (V) (千円)	5,313,989.91
上記 (V) の内訳	
取得資金合計(千円) (T+U+V)	5,313,989.91

② 【借入金の内訳】

番号	名称 (支店名)	業種	代表者名	所在地	借入目的	金額(千円)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

③ 【借入先の名称等】

番号	名称 (支店名)	代表者名	所在地
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			


**POWER OF ATTORNEY**

**KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS** that GLG Partners LP, a limited partnership duly organized and existing under the laws of, with its address at One Curzon Street, London W1J 5HB, England (the "Company"), does hereby make, constitute and appoint Atsushi Yamashita, Naoki Watanabe and Junko Suzuki, or any one of them, attorneys-at-law with their offices at TANAKA AKITA & NAKAGAWA, in registered association with Clifford Chance (Tokyo) LLP, Akasaka Tameike Tower, 6th Floor, 17-7, Akasaka 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan, its true and lawful attorneys-in-fact, for it and in its name, place and stead, to do the following acts and things:

1. To prepare, execute and file with the *Kanto* Finance Bureau a report concerning holding shares of TSUMURA & Co. in accordance with the provisions of Article 27-23, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 1 of Securities and Exchange Law (Law No. 25 of 1948, as amended) (the "Law") and any report(s) of change thereafter in accordance with the provisions of Article 27-25, Paragraph 1 and/or Article 27-26, Paragraph 2 of the Law, and to supplement and/or amend said report(s).
2. To send copies of said report(s) and supplemented and/or amended report(s) mentioned in 1 above to any organizations and corporations, in accordance with the provision of Article 27-27 of the Law.
3. To do any or all things relating to the above, including the appointment and dismissal of one or more sub-attorneys to act on behalf of the Company with respect to any or all of the powers granted in paragraphs 1 and 3 inclusive hereof.

**IN WITNESS WHEREOF**, GLG Partners LP has caused this Power of Attorney to be signed in its name and on its behalf by Philippe Jabre, its Managing Director, and Victoria Parry, its Senior Legal Counsel this 1<sup>st</sup> day of MARCH, 2004.

  
**PHILIPPE JABRE**  
**MANAGING DIRECTOR**  
**GLG PARTNERS LP**

By: \_\_\_\_\_  
 Name: \_\_\_\_\_  
 Title: \_\_\_\_\_  
  
**VICTORIA PARRY**  
**SENIOR LEGAL COUNSEL**  
**GLG PARTNERS LP**

(和訳文)

## 委任状

米国カリフォルニア州法に基づき設立され現存し、英国ロンドン ダブリュー1 ジェイ 5エイチピー、ワン・カーゾン・ストリートに住所を有するジーエルジー パートナーズ エルピー（以下「当社」という。）は、日本国東京都港区赤坂2丁目17番7号赤坂溜池タワー6階、田中・秋田・中川法律事務所、弁護士 山下 淳 及び同 渡辺 直 樹に対し、当社のためにその名において、以下のことをなす権限をここに委任する。

1. 証券取引法(昭和23年法律第25号)（以下「法」という。）第27条の23第1項及び法第27条の26第1項に基づく当社の株式会社ツムラの株式保有に係る大量保有報告書並びに上記報告書の変更報告書及び訂正報告書を作成し、関東財務局にこれを提出すること
2. 上記各種報告書の写しを法第27条の27に従って関係各所に送付すること
3. 本委任状第1項乃至第3項の各項により授権された事項に関連し、当社を代理してその他一切の行為（復代理人の選任・解任を含む。）を行うこと

上記の証として、ジーエルジー パートナーズ エルピーは本委任状を作成し、本日2004年3月1日、当社代表取締役のフィリップ・ジャブレ及び法律顧問ヴィクトリア・パリーが、当社を代表して本委任状に署名した。

(署名)

フィリップ・ジャブレ  
代表取締役  
ジーエルジー パートナーズ エルピー

(署名)

ヴィクトリア・パリー  
法律顧問  
ジーエルジー パートナーズ エルピー

以上正訳致しました。

平成16年3月3日

弁護士 渡辺直樹

